

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 15 (1963)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Fernsehen gegen das Buch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-962912>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

band, das Gegenstück zur Interfilm auf dem Gebiet des Radios, hat sich während einer Konferenz in Limuru/Kenya konstituiert, wie wir einer offiziellen Mitteilung aus Genf entnehmen. Sein Ziel ist, "eine Arbeitsgemeinschaft von Kirchen, Agenturen, Organisationen und Einzelpersonen zu bilden, die mit der Verkündung der christlichen Botschaft in ihrer Bedeutung für das gesamte Leben in Rundfunk und Fernsehen und mit der Rolle dieser Medien in der Gesellschaft beschäftigt sind."

Die Anregung zu dieser Arbeitsgemeinschaft geht auf eine Tagung im Schloss Bossey bei Céligny 1953 zurück. Damals wurde ein "Weltcomité für christliche Rundfunkarbeit" geschaffen. Es stellte in der Folge auf vielen Tagungen nicht nur zahlreiche Kontakte her, sondern gab auch eine Zeitschrift "The Christian Broadcaster" heraus, die ein wichtiges Diskussionsforum wurde.

Das Comité erwies sich aber bald als von etwas zu loser Beschaffenheit, und vermochte den gesteigerten Anforderungen nicht zu genügen. Es wurde deshalb an der zweiten Weltkonferenz für christliche Rundfunkarbeit von 1961 eine völlige Neuorganisation beschlossen. Als Aufgaben wurde u. a. die gegenseitige Hilfe zwischen den Mitgliedern, die Koordinierung und gemeinsame Planung der Rundfunkarbeit, der Austausch von Informationen, Herausgabe des "Christian Broadcaster" festgelegt. Auch Studium und Forschung dieser Arbeit, die Ausbildung von Radio-Fachleuten stehen auf dem Programm.

Als Organe wurden die Vollversammlung, ein Zentralcomité und ein Executivcomité eingesetzt. Als Vorsitzender wurde der norwegische Bischof Birkeli gewählt, als Sekretär William N. Haddad in Beirut (Libanon).

Der Widerhall auf diese Entwicklung war in der protestantischen Welt ausgesprochen günstig. Bischof Birkeli in Stavanger, der Präsident, fasste seine Auffassung über die neue Organisation in die Worte zusammen: "Wir sind mobile Einheiten der Kirche, die sich schnell nach allen Richtungen hin bewegen können. Wir brauchen Erfahrungen, neue Ideen und Jeder den Andern, um das zu tun, was uns aufgetragen ist".

## FERNSEHEN GEGEN DAS BUCH

ZS. In einem Gespräch des britischen Radios äusserte sich ein englischer Bibliothekar, der Bücher vor allem an Familien ausleihen muss, über den Einfluss des Fernsehens auf das Lesen in den letzten drei Jahren. Das erste Resultat, als das Fernsehen eingeführt wurde, war ein Rückgang von ca. 8 % der Ausleihen in den ersten 3 Monaten. Rechnet man jedoch die sonst übliche, jährliche Zunahme auf Grund der Bevölkerungsvermehrung hinzu, so gelangt man zu einer Einbusse von mindestens 15 %. Im vierten Monat (stieg der Rückgang auf 12 % und fiel dann langsam auf 7 %. Nach neun Monaten war wieder eine Zunahme von allerdings nur 8 % zu verzeichnen.

Der direkte Verlust an Bevölkerungsinteresse konnte also aufgefangen werden, aber es zeigte sich, dass das Fernsehen das Interesse an Büchern doch stark beeinflusst. Der frühere regelmässige Zuwachs in den Jahren vor Einführung des Fernsehens von 20 % war plötzlich abgestoppt. Die Leute bezogen ausserdem weniger Romane, während die nichtliterarischen Bücher in steigendem Masse verlangt wurden. Dokumentarische Bücher wurden 10 % mehr verlangt als vor Einführung des Fernsehens, und diese Tendenz hat sich von Jahr zu Jahr verstärkt. Aber dieses wachsende Begehren nach dokumentarischen Büchern geht auf Kosten der literarischen und bedeutet keine Zunahme des Lesens, sondern zeigt nur, dass auf diesem Gebiet der Rückgang des Lesens weniger gross ist, als auf literarischem Gebiet. Ohne Fernsehen wäre auch hier die Zunahme viel grösser gewesen. Es scheint, dass das Fernsehen vor allem die Zeit raubt, noch dicke literarische Bücher zu lesen.

Sehr stark zurückgefallen sind die Ausleihen in der Abteilung Kinderbücher. Hier ging es auch den dokumentarischen Büchern nicht besser als den andern. Erst in allerletzter Zeit haben die Geschichtenbücher wieder einen leichten Anstieg zu verzeichnen, aber die andern sind dafür noch mehr abgesunken. Der Unterschied zeigt sich besonders krass gegenüber jenen Orten, wo das Fernsehen nur schlecht oder überhaupt nicht empfangen werden kann, wo aber eine starke Zunahme der Ausleihen zu verzeichnen ist.

## JEAN COCTEAU +

FH. Mit Cocteau ist eine der vielseitigsten und stärksten Bebagungen Frankreichs dahingegangen. Es war selbstverständlich für ihn, der sich stets als Avantgardisten fühlte, sich neben seiner schriftstellerischen, bühnenmässigen, kunstgewerblichen und essayistischen Tätigkeit auch dem Film zu widmen, was 1930 mit "Le sang d'un poète" erstmals geschah, und 1959 mit dem "Testament des Orpheus" seinen Abschluss fand. "Les enfants terribles", "La Belle et la Bête", "L'aigle à deux têtes", "Les parents terribles", "Or-

pheus" waren weitere, bekannte Film-Leistungen eines unzweifelhaft schöpferischen Könnens mit stark artistischem Einschlag. Dazwischen war er auch als Drehbuchautor und Dialogist in zahlreichen andern Filmen tätig, und liess sich auch theoretisch über Filmfragen vernehmen. Seit 1954 gehörte er der französischen Akademie an.

Manches seiner Werke wird die heutige Generation überdauern. Er hatte eine hohe Meinung vom Film als Kunst und führte den ästhetisch wertvollen Film der anfangs der Dreissiger Jahre gescheitert schien, auf eine neue Bahn, die ihm eine Weiterentwicklung gestattete. Im eigenen Lande oft als Outsider betrachtet, und mit einer "Verschwörung des Schweigens" umgeben, wie sie bedeutenden Künstlern immer etwa widerfährt, hat er sich in der europäischen Filmgeschichte einen ersten Platz errungen. Er nannte seinen Stil selber "unwirklichen Realismus", und war überzeugt, dass jeder schöpferische Künstler nur seine eigene, innere Wahrheit verkünden könne, dass besonders der Film sich davor hüten müsse, sich einer "objektiven" Wahrheit zu nähern, die es gar nicht gebe. So erreiche der Film seine eigene, besondere Poesie. "Der Film ermöglicht uns, alles auszudrücken, vorausgesetzt, dass wir ihm eine Kraft des Ausdrucks verleihen, die unsere Visionen in unbestreitbare Tatsachen zu verwandeln vermögen".

## DR. THEOL. CHARLES REINERT †

FH. Nach langem Leiden ist der ehemalige Leiter des Filmbüros des Schweiz. Kathol. Volksvereins in Freiburg gestorben. Zwanzig Jahre lang, seit 1941 - 1961, hat er in Ausführung des päpstlichen Rundschreibens "vigilanti cura" das katholische Wächteramt gegenüber den in der Schweiz laufenden Filmen ausgeübt und in der katholischen Presse, aber auch in eigenen katholischen Filmorganen, vor allem dem "Filmberater", seine Kritiken veröffentlicht, versehen mit der bekannten zahlenmässigen Einteilung I - V. Mit Bienenfleiss sammelte er auch alle Angaben über Herkunft, Hersteller und Mitwirkende eines Films, sodass er nach dieser Richtung im Laufe der Jahre zu einer umfassenden Dokumentation gelangte. Ebenso sammelte er die beim Film üblichen Fachausdrücke, und veröffentlichte dann all dies teils in periodischen Broschüren, teils in Buchform. Wurden bei den Verbänden geistige Fragen behandelt, so vertrat er gewöhnlich die katholischen Auffassungen, soweit es sich nicht um kultur- oder verbandspolitische Angelegenheiten handelte. Er war ein sehr entschiedener, manchmal sogar harter Verfechter katholischer Interessen, aber man schätzte seine offene Sprache, seine Abneigung gegen Vernebelungen und Verschmierungen. Man wusste immer, woran man mit ihm war, und was man zu erwarten hatte. In seiner Kirche war ihm, soweit dies einem Angehörigen des Jesuitenordens möglich ist, eine gewisse Laufbahn beschieden; er wurde in den leitenden Ausschuss des Internationalen katholischen Filmbüros (OCIC) berufen und zum Konsulenten der päpstlichen Kommission für Film, Radio und Fernsehen ernannt.

## INTERNATIONALER FILM-UND FERNSEHRAT

Diese Spitzenorganisation der Internationalen Spitzenverbände und Institutionen von Film und Fernsehen hielt in Mailand ihre Generalversammlung ab. Sie setzte mit einem Colloquium über das Thema: "Die kulturellen Aspekte der Beziehungen zwischen Film und Fernsehen" ein, worüber wir gesondert berichten werden. Die darauf folgenden geschäftlichen Verhandlungen waren von der Mitteilung überschattet, dass die UNESCO ihren bisherigen Jahresbeitrag wie an alle ihre "Räte" angesichts der schlechten Finanzlage der UNO in New York um 10'000 \$ habe herabsetzen müssen, sodass der Rat in Zukunft nur noch über insgesamt 30'000 \$ pro Jahr verfügen kann. Der grösste Teil der Generalversammlung musste diesmal mit Statutenrevisionen ausgefüllt werden, deren Behandlung sich sehr zähe gestaltete, da sich hinter ihnen komplexe politische, wirtschaftspolitische, rechtliche und kulturelle Interessen versteckten. Es gelang jedoch schliesslich, in allen Fällen eine Einigung herbeizuführen. Die Frage der Publikationen konnte ebenfalls im Sinne einer grösseren Regelmässigkeit geordnet werden. Die Wahlen ergaben einige überraschende Aenderungen, sodass sich der Exekutivausschuss in Zukunft etwas anders zusammensetzen wird. Von protestantischer Seite wurde Dr. F. Hochstrasser (Schweiz) als Präsident der Dokumentations- und Informationskommission wiedergewählt, womit er auch ex officio an den Beratungen der Exekutive teilnimmt. - Wie die entstandene finanzielle Lücke in den Einnahmen gedeckt werden soll, steht noch nicht sicher fest.